



City of Salinas CDD - Housing Division
65 W Alisal Street 2nd Floor
(831) 758-7901
rentalregistration@ci.salinas.ca.us

AVISO A TODOS LOS INQUILINOS Y PROPIETARIOS CIUDAD DE SALINAS – DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DE ALQUILER

La Ciudad de Salinas ha adoptado Ordenanzas para proteger los derechos y responsabilidades de los propietarios e inquilinos. Este aviso tiene como objetivo proporcionar información importante sobre las leyes locales que rigen las propiedades residenciales de alquiler.

1. ORDENANZAS LOCALES IMPORTANTES

Las siguientes Ordenanzas se aplican a las propiedades residenciales de alquiler en Salinas:

- **Ordenanza de Estabilización de Rentas (Ord. No. 2681):** Limita los aumentos anuales de renta en ciertas propiedades de alquiler.
- **Ordenanza de Desalojo por Causa Justificada y Protección de Inquilinos (Ord. No. 2682):** Protege a los inquilinos de desalojos injustificados y asegura la estabilidad de la vivienda.
- **Ordenanza contra el Acoso de Inquilinos (Ord. No. 2683):** Prohíbe el acoso de inquilinos por parte de los propietarios, incluyendo la entrada ilegal, la interrupción de servicios de vivienda o la intimidación.

Nota: No todas las propiedades de alquiler están sujetas a la Ordenanza de Estabilización de Rentas. Se aplican exenciones bajo la Ley de Vivienda Costa-Hawkins y otras leyes aplicables.

2. PROGRAMA DE REGISTRO DE ALQUILER RESIDENCIAL

Todas las propiedades de alquiler en la Ciudad de Salinas deben estar registradas en el **Programa de Registro de Alquiler Residencial** de la Ciudad para garantizar el cumplimiento de las leyes locales.

3. RESPONSABILIDADES DE LOS PROPIETARIOS

Los propietarios deben:

- Cumplir con las protecciones de desalojo por causa justificada, asegurando razones válidas para terminar un contrato de arrendamiento.
- Evitar el acoso de los inquilinos, incluyendo cualquier acción que interfiera con el disfrute pacífico de la propiedad por parte del inquilino.
- Cumplir con los límites de aumento de renta, cuando corresponda, y proporcionar a los inquilinos los avisos adecuados.

4. RESPONSABILIDADES DE LOS INQUILINOS

Se espera que los inquilinos:

- Cumplan con los términos de su contrato de arrendamiento.
- Reporten de inmediato las necesidades de reparación o problemas que afecten la habitabilidad a su propietario.
- Utilicen la propiedad de alquiler de manera legal y respeten los derechos de los demás en la comunidad.

5. RESOLUCIÓN Y REMEDIOS LEGALES

Se alienta a los propietarios e inquilinos a resolver los problemas de manera amigable. Si los problemas persisten, las quejas pueden ser abordadas a través de los procesos legales correspondientes, según lo establecido en las Ordenanzas de la Ciudad y las leyes federales y estatales.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Visite el sitio web de la Ciudad de Salinas o comuníquese con el departamento correspondiente para obtener más detalles sobre las protecciones de alquiler, responsabilidades y el Programa de Registro de Alquiler Residencial. [Registro de Alquiler y Estabilización de Rentas - Ciudad de Salinas](#)

Este aviso debe ser colocado en un lugar visible y accesible dentro de las áreas comunes de la propiedad de alquiler.



Scan me